

Svenska sektionen

Tid 15.06.2022 kl. 16:10 - 19:22

Plats Cafe Bryggan i Öja/Cafe Bryggan Öjassa

Innehållsförteckning

§	Rubrik	Sidan
§ 20	Sammanträdets laglighet och beslutsförhet	4
§ 21	Val av protokolljusterare	5
§ 22	Godkännande av arbetsordning	6
§ 23	Till sammanträdet kallade sakkunniga och övriga	7
§ 24	Nationalspråksnämndens uppgifter	8
§ 25	Överblick av beredningen av Mellersta Österbottens välfärdsområde med betoning på äldre	10
§ 26	Respons angående den svenskspråkiga servicen och serviceprocessen	11
§ 27	Social- och patientombudsmannens rapporter	13
§ 28	Brev om åldringsvården	14
§ 29	Tillämpningen av språklagstiftningen i samkommunen (EOAK/4841/2020)	17
§ 30	Svenska sektionens årsrapport 2021	19
§ 31	Övriga ärenden / Ärenden till kännedom	20

Deltagare

	Namn	Kl	Uppgift	Tilläggsuppgifter
Närvarande	Skullbacka Bengt-Johan	16:10 - 19:22	Ordförande	
	Nygård Boris	16:10 - 19:22	Vice ordförande	
	Björkskog Max	16:10 - 19:22	Ledamot	
	Hongell Susanne	16:10 - 19:22	Ledamot	
	Hästbacka Anne-Maria	16:10 - 19:22	Ledamot	
	Timonen Marlén	16:10 - 19:22	Ledamot	
	Hagström Linda	16:10 - 19:22	Ledamot (nationalspråksnämnden)	
	Hagström Mikael	16:10 - 19:22	Ledamot (nationalspråksnämnden)	
	Sillanpää Pia	16:10 - 19:22	Ledamot (nationalspråksnämnden)	
	Yli-Pelkola Kim	16:10 - 19:22	Representant för staden Jakobstad	
	Salminen Jussi	16:10 - 19:22	Delaktighets och klientrelationschef, föredragare	
	Smeds Mikaela	16:10 - 19:22	Sekreterare	
	Tammenmaa Corinna	16:10 - 19:22	Inbjuden sakkunnig	
	Vähäkangas Pia	16:10 - 19:22	Inbjuden sakkunnig	
	Kainberg Carina	16:10 - 19:22	Inbjuden sakkunnig	
	Sandström Tina	16:10 - 19:22	Inbjuden sakkunnig	
Frånvarande	Sundström Jesper	16:10 - 19:22	Ledamot	
	Kurikkala Piia	16:10 - 19:22		
	Korkiakoski-Västi Minna	16:10 - 19:22		
	Dabnell Pirjo	16:10 - 19:22		
	Oikarinen-Nybacka Tarja	16:10 - 19:22		

Underteckningarna

ordförande

protokollförare

Behandlade ärenden

20 - 31

Protokolljustering

Mellersta Österbottens social- och hälsovårdssamkommun

___/___/2022

___/___/2022

protokollsjusterare

protokollsjusterare

Svenska sektionen

§ 20

15.06.2022

Sammanträdets laglighet och beslutsförhet

SVENSEKT 15.06.2022 § 20

Beslutsförslag

Konstateras att sammanträdet är lagenligt sammankallat och
beslutfört.

Beslut

Konstaterades.

Svenska sektionen

§ 21

15.06.2022

Val av protokolljusterare

SVENSEKT 15.06.2022 § 21

Svenska sektionen utser två protokolljusterare. I tur att väljas är
Linda Hagström och Pia Sillanpää.

Beslut

Till protokolljusterare utsågs Marlén Timonen och Susanne Hongell

Svenska sektionen

§ 22

15.06.2022

Godkännande av arbetsordning

SVENSEKT 15.06.2022 § 22

Beslutsförslag

Svenska sektionen besluter godkänna föredragningslistan som arbetsordning för detta sammanträde.

Med anledning av de tekniska problem som förekom under sektionens föregående sammanträde 13.4.2022 behandlas ärendena § 14, § 17 och § 18 från det sammanträdet under dagens möte.

Beslut

Godkändes.

Svenska sektionen

§ 23

15.06.2022

Till sammanträdet kallade sakkunniga och övriga

SVENSEKT 15.06.2022 § 23

Följande personer deltar i sammanträdet som sakkunniga;

Corinna Tammenmaa

Pia Vähäkangas

Carina Kainberg

Tina Sandström

Beslutsförslag

Svenska sektionen beslutat godkänna till sammanträdet kallade sakkunniga.

Beslut

Godkändes.

Svenska sektionen

§ 24

15.06.2022

Nationalspråksnämndens uppgifter

SVENSEKT 15.06.2022 § 24
681/00.01.02/2022

Beredare

Delaktighets- och klientrelationschefen Jussi Salminen

Förvaltningsstadgan för Mellersta Österbottens välfärdsområde har bestyrkts.

Förvaltningsstadgans andra kapitel definierar verksamhetsorganens organisation. En av nämnderna inom välfärdsområdet är nationalspråksnämnden. Nämnden har fem (5) ledamöter, och bland dessa väljer välfärdsområdesfullmäktige en ordförande och en vice ordförande. Ledamöterna väljs bland personer som tillhör den språkliga minoriteten. Varje medlem har en personlig suppleant.

Nationalspråksnämndens uppgifter definieras i paragraf 24 i förvaltningsstadgan. Nationalspråksnämndens uppgift är att

1. utreda, bedöma och uttala sig om hur välfärdsområdesfullmäktiges beslut påverkar hur de språkliga rättigheterna tillgodoses i praktiken;
2. utreda, bedöma och fastställa vilka tjänster den språkliga minoriteten har behov av på sitt eget språk, kommunikation och följa tillgången på tjänsterna och deras kvalitet;
3. utifrån utredningarna, bedömningarna och uppföljningen lägga fram åtgärdsförslag för välfärdsområdesstyrelsen om hur de tjänster och servicekedjor som tillhandahålls på minoritetens språk ska utvecklas och om kraven på personalens språkkunskaper och utvecklingen av språkkunskaperna;
4. i ett tvåspråkigt välfärdsområde där svenska är minoritetsspråk komma med förslag om innehållet i ett i 39 § i lagen om ordnande av social- och hälsovård avsett avtal om samarbetet och arbetsfördelningen mellan tvåspråkiga välfärdsområden, lämna utlåtande om avtalet till välfärdsområdesfullmäktige samt följa fullgörandet av avtalet;
5. ge utlåtanden om klagomål gällande språkservice;
6. bereda ett språkprogram för välfärdsområdet;
7. årligen lämna välfärdsområdesstyrelsen en berättelse om hur servicen för den språkliga minoriteten har förverkligats inom välfärdsområdet.

Svenska sektionen

§ 24

15.06.2022

Corinna Tammenmaa, enhetschef vid Justitieministeriet, kommer via Teams att ge Soites svenska sektion och den blivande nationalspråksnämnden en introduktion i nationalspråksnämndens uppgifter i välfärdsområdet.

Som bilaga Introduktion till nationalspråksnämnderna / VPS gruppen 5.4.2022

Beslutsförslag

Svenska sektionen beslutar diskutera, anteckna för kännedom och utnyttja den vägkost Corinna Tammenmaa gett i beredningen av nationalspråksnämnden.

Beslut

Enligt beslutet. Corinna Tammenmaa gick igenom nationalspråksnämndens uppgifter och besvarade frågor bland annat angående sammansättningen av nationalspråksnämnderna och vad som ska översättas.

Oheisaineisto

24 § A Corinna Tammenmaa_5.4_VPS_gruppen_språknämnderna
24 § B FINAL_HANDBOK_påverkansorgan
24 § C PM_VPS_5.4.2022

Svenska sektionen

§ 25

15.06.2022

Överblick av beredningen av Mellersta Österbottens välfärdsområde med betoning på äldre

SVENSEKT 15.06.2022 § 25
681/00.01.02/2022

Beredare

Delaktighets- och klientrelationschef Jussi Salminen

Sektorschef Pia Vähäkangas har lovat att komma till Soites svenska sektions sammanträde 15.6.2022 för att tala om läget för beredningen av Österbottens välfärdsområde, med betoning på äldreservicen, för vilken hon är sektorschef.

Välfärdsområdena inleder sin verksamhet 1.1.2023, varför det är viktigt att förmedla information och utveckla samarbetet mellan de två österbottniska tvåspråkiga välfärdsområdena. Lägesöversikten och vägkost underlättar också nationalspråksnämndens roll i fråga om samarbete och ansvarsfördelning mellan de tvåspråkiga välfärdsområdena

Beslutsförslag

Svenska sektionen beslutar diskutera frågan, antecknar informationen för kännedom och ger vägkost för den fortsatta behandlingen av ärendet.

Beslut

Sektionen beslutade enligt förslaget.

Svenska sektionen	§ 14	13.04.2022
Svenska sektionen	§ 26	15.06.2022

Respons angående den svenskspråkiga servicen och serviceprocessen

SVENSEKT 13.04.2022 § 14

Beredare

Delaktighets- och klientrelationschef Jussi Salminen

Följande respons hade inkommit till Soite:

Enligt Kokkola-lehti 23.2. skulle invånarna i Karleby få sin medicinska service av ett antal team. Enligt tidningen skulle invånarna indelas enligt sina efternamn, i alfabetisk ordning.

Jag undrar nu hur man beaktar det att en del av invånarna vill ha vård på svenska? Bildar man en grupp där både läkarna och sköterskorna talar bra svenska och som betjänar den svenskspråkiga befolkningen? Den alfabetiska ordningen beaktar ju inte automatiskt behovet av service på svenska.

Kan invånarna individuellt anmäla att de vill alltid vill ha vård på svenska och att de vill betjänas av ett team som talar svenska?

Det skulle säkert spara tid och krafter för alla om de svenskspråkiga "automatiskt" skulle betjänas på svenska. Framför allt skulle det ge patienterna en mycket större känsla av trygghet!

Ansvarsområdeschef Carina Kainberg svarade på brevet:

För att förbättra patienternas vårdkedja inom bashälsovården har man inom SOITE 2,0 projektet vid Karleby hälsocentral, beslutat bilda tre nya vård-team. Teamen är något olika och det finns inget svenskspråkigt team. Det finns inte tillräckligt med personalresurser för svenskspråkigt team.

I varje team finns det sjukskötare och läkare som pratar svenska.

Det är möjligt att byta team ifall man så önskar. Man kan byta team för ett år i gången.

Telefontjänstens meddelanden med telefonnummer och information finns på finska, svenska och engelska. Vårdpersonalen, som svarar i telefon, ser vilket språk personen valt för meddelande. Det kan underlätta för att få bättre vårdservice på sitt modersmål.

Svenska sektionen
Svenska sektionen

§ 14
§ 26

13.04.2022
15.06.2022

Carina Kainberg var förhindrad från att komma till detta sammanträde, men hon deltar vid nästa sammanträde.

Beslutsförslag

Sektionen diskuterar ärendet och fortsätter att behandla det på nästa sammanträde, då tillsammans med Carina Kainberg.

Beslut

Med hänvisning till de tekniska problem som beskrivs i beslutet i 9 § beslöt sektionen att bordlägga ärendet och ta upp det till ny behandling vid följande sammanträde 15.6.2022.

SVENSEKT 15.06.2022 § 26
876/00.02.03/2021

Beredare

Delaktighets- och klientrelationschef Jussi Salmine

Med anledning av de tekniska problem som förekom vid sammanträdet 13.4.2022 beslöt sektionen att bordlägga ärendet och ta upp det till ny behandling vid dagens sammanträde 15.6.2022 tillsammans med ansvarsområdeschef Carina Kainberg.

Beslutsförslag

Sektionen diskuterar ärendet och fortsätter att behandla det tillsammans med Carina Kainberg.

Beslut

Sektionen har tagit del av informationen och antecknar för kännedom.

Carina Kainberg berättade att det tyvärr inte finns resurser för ett helt svenskspråkigt team, men i varje team finns läkare och sjukskötare som kan svenska och i telefontjänsten finns det möjlighet att dirigera klienter till skötare som talar deras språk. Det förekommer dock svårigheter att hitta svenskspråkig personal, man diskuterade förslag på hur den språkliga servicen kunde utvecklas, och Kainberg ville poängtera att det bland Soites personal finns mycket god vilja till detta.

Svenska sektionen

§ 27

15.06.2022

Social- och patientombudsmannens rapporter

SVENSEKT 15.06.2022 § 27
1786/00.02.01/2022

Beredare

Delaktighets- och klientrelationschef Jussi Salminen

Styrelsen har diskuterat och antecknat för kännedom social- och patientombudsmannens rapporter för år 2021 och sänt rapporterna för kännedom till individsektionen och svenska sektionen (styrelseparagrafen och de svenska översättningarna av ombudsmannens rapporter bifogade som bilagor). Social- och patientombudsman Tina Sandström besöker sektionens/nämndens sammanträde idag 15.6.2022 och ger en presentation av rapporterna..

Beslutsförslag

Sektionen diskuterar och antecknar informationen för kännedom.

Beslut

Sektionen beslutade enligt förslaget.

Liitteet

Bilaga A Socialombudsmannens rapport 2021
27 § B Patientombudsmannens rapport 2021

Svenska sektionen	§ 18	13.04.2022
Svenska sektionen	§ 28	15.06.2022

Brev om åldringsvården

SVENSEKT 13.04.2022 § 18

Beredare

Delaktighets- och klientrelationschefen Jussi Salminen

Följande brev om situationen inom åldringsvården har inkommit till
Soite:

Undertecknad vill framföra en stor oro och sorg, som råder inom
åldringsvården.

Problemet är säkert landsomfattande, men mycket konkret nu i vår
närmiljö. Personligen känner jag mig hjälplös och ledsen då jag
märker hur svårt det är för anhöriga att få den vård åt sina
åldringar, som behövs. Det har satsats på hemvården, men hur
klarar sig en åldring ensam de timmar och nattetid då ingen är på
plats. Trots familjemedlemmars värdefulla övervakande och hjälp.
Det stora problemet är också de åldringar, som inte behöver eller
får sjukhusvård en längre tid. Vart ska åldringar då flyttas! Vidare
förändras ofta den äldres sociala liv främst på grund av förluster av
närstående och vänner, med känslor av utanförskap och ensamhet
som följd. Depression, ensamhet och en social isolering hänger ofta
ihop.

Det, som behövs nu nödvändigt, är möjlighet till effektiverat
serviceboende och intervallplatser! Där har jag med flera andra den
stora frågan!

Terjärv vårdcenter Heimbo har blivit renoverad och det lär finnas
lediga rum där nu! Men inga nya kunder/åldringar kan tas emot!
Så, bästa beslutsfattare och tjänstemän: läget är akut, så gör allt vad
ni kan för att hjälpa våra åldringar och deras anhöriga!

Alla medborgare har rätt till en respektabel och säker ålderdom.
Samhället bör se till att de äldre kan behålla sitt människovärde.

Man måste ge en trygg och värdig vård åt alla människor oavsett
ålder, boningsort, eller språk. Vi förstår, att för att kunna ge en bra
åldringsvårdvård behövs det också tillräcklig personal. När det
gäller begränsade resurser, utgör en prioritering av resurserna ofta
svåra situationer för servicegivarna. Ändå är det här något som förr
eller senare berör oss alla, om vi lever tillräckligt länge.

Svenska sektionen
Svenska sektionen

§ 18
§ 28

13.04.2022
15.06.2022

Tässä kirjeessäni esitän teille, päättäjät ja virkamiehet suuren huolenaiheen vanhustenhoidosta alueellamme. Konkreettisesti pyydän teitä puuttumaan vanhusten tilanteeseen niissä tapauksissa, joissa henkilö on esim. keskussairaalaan päästyään vaikeassa tilanteessa. Kotona vanhus ei selviä, vaikka kotihoito käykin useamman kerran päivässä. Tarvitaan tehostettua, ympärivuorokautista hoitoa sekä useampia intervallipaikkoja. Tilanne on akuutti ja vaatii heti konkreettisia toimenpiteitä. Teerijärvellä hoitokeskus Heimbossa on juuri saatu päätöksen remontti. Mutta – osa huoneista on tyhjillään. Tunnistan resurssipulan ja muut tilanteeseen vaikuttavat ongelmat. Kuitenkin on kyse priorisoinnista, sillä kukin vanhus tarvitsee turvallisen ja arvokkaan elämän myös viimeisinä vuosinaan.

Verksamhetsområdeschef Ritva Jämsä har svarat (svaret har översatts till svenska av sekreterare Mikaela Smeds:.

Vi har behandlat den här frågan tidigare i den svenska sektionen och situationen är fortfarande i stort sett likadan. Dvs. avsaknaden på lediga platser beror fortfarande på att det inte finns tillräckligt med personal.

Heimbo har för närvarande 22 platser i bruk, varav 1 intervallplats. Vi har med alla medel strävat efter att rekrytera personal och Soites öppna ansökan har varit öppen sedan november-december. Inga ansökningar har inkommit, dock några förfrågningar. Soites centraliserade rekryteringsenhet gör sin del i rekryteringsarbetet, man har kontaktat skolor direkt genom att besöka dem på plats etc. Vi är hela tiden tvungna att prioritera, men eftersom all vård och omsorg är nödvändig för de som behöver den kan vi inte skapa permanenta lösningar genom att flytta personal från en enhet till en annan, även om vi kan hantera också akuta situationer genom dessa lösningar. Om någon har ett förslag på vilken tjänst som kan avstås och därigenom frigöra en resurs så tas förslag emot.

Ledighetsperioder inom närståendevården ordnas även från andra håll än Kronoby om det inte är möjligt att ordna en period inom Kronoby. Karleby's intervallvårdenheter är fortfarande tillgängliga, och en del har även anlitat Kuntola i Kaustby, som med tanke på placeringen och personalens språkkunskaper kan vara mer lämpad för finskspråkiga. Kuntola har även några sjukskötare som kan svenska.

Därtill håller vi så att säga alltid dörren åt söder öppen, dvs. vi har varit i kontakt med Jakobstadsregionen, men där råder precis samma personalbrist som har tvingat också dem att stänga platser. Vi håller oss dock informerade om platser utanför våra gränser samt situationen för inköp av tjänster.

Svenska sektionen	§ 18	13.04.2022
Svenska sektionen	§ 28	15.06.2022

Vår idé och målsättning är hursomhelst helt densamma som responsgivarens. Med andra ord strävar vi efter att göra ett tillräckligt antal intervall- och utökade serviceplatser tillgängliga i varje kommun så att intervallperioder kan ske i en så familjär och säker miljö som möjligt.

Beslutsförslag Svenska sektionen förutsätter att ett tillräckligt antal platser inom intervallvården och vid serviceboenden med heldygnsomsorg är tillgängliga i varje kommun så att intervallvårdsperioder som stöder hemvården kan genomföras i så bekant och trygg miljö som möjligt.

Beslut På grund av de tekniska problem som beskrivs i beslutet i 9 § beslöt sektionen att med tanke på ärendets betydelse och Kronoby kommunstyrelses beslut bordlägga ärendet till sektionens och nationalspråksnämndens sammanträde 15.6.2022.

SVENSEKT 15.06.2022 § 28
1370/00.02.03/2022

Beredare Delaktighets- och klientrelationschefen Jussi Salminen

På grund av de tekniska problem som förekom under föregående sammanträde 13.4.2022 bordlades ärendet för ny behandling vid sektionens och nationalspråksnämndens sammanträde 15.6.2022.

Soites verkställande direktör Minna Korkeakoski-Västi och verksamhetsområdeschef Ritva Jämsä har på Kronoby kommuns begäran diskuterat ärendet. Svenska sektionens ordförande Bengt-Johan Skullbacka kan ytterligare informera sektionen och nationalspråksnämnden om saken.

Beslutsförslag Sektionen förutsätter att ett tillräckligt antal platser inom intervallvården och vid serviceboenden med heldygnsomsorg är tillgängliga i varje kommun så att intervallvårdsperioder som stöder hemvården kan genomföras i så bekant och trygg miljö som möjligt.

Beslut Sektionen beslutade enligt förslaget.

Svenska sektionen	§ 17	13.04.2022
Svenska sektionen	§ 29	15.06.2022

Tillämpningen av språklagstiftningen i samkommunen (EOAK/4841/2020)

SVENSEKT 13.04.2022 § 17

Beredare

Klientrelations- och delaktighetschefen

I samband med behandlingen av ett klagomål som inkommit till riksdagens justitieombudsman beslöt justitieombudsmannens kansli att i enlighet med 4 § i lagen om riksdagens justitieombudsman utreda hur språklagstiftningens föreskrifter beaktas i samkommunen och särskilt i centralsjukhusets verksamhet. Nedan följer en sammanfattning av ombudsmannens 10 sidor långa utlåtande, som finns bifogat i sin helhet som bilaga till detta ärende.

I utredningen konstateras att inom Soite har man strävat efter att trygga svenskspråkig betjäning bland annat genom en svensk sektion, ett språkprogram, beaktande av personalens språkfärdigheter redan vid rekryteringen, språkkurser och ett språktillägg för personalen.

Utifrån utredningarna har justitieombudsmannens konstaterat att Soite försökt säkerställa förverkligandet av patienters språkliga rättigheter på ett sätt som motsvarar vad som rimligen kan förväntas: av Soites utredning framgår dock att det särskilt i rekryteringen av svenskspråkiga läkare, psykologer och talterapeuter förekommer betydande utmaningar, varför man i vissa rekryteringssituationer varit tvungna att kompromissa i fråga om de praktiska språkkunskaperna. Ombudsmannen konstaterade att Soite utifrån det som framkommit i utredningarna strävat efter att trygga patienternas språkliga rättigheter.

I utlåtandet fästes dock uppmärksamhet vid Soites konstaterande att man vid centralsjukhuset alltid om patienten så önskar ordnar möjlighet att använda svenska, endera så att hen vårdas av en yrkesperson som talar svenska eller så att någon från en annan enhet vid behov ombes tolka i vårdsituationen. Angående detta konstaterar ombudsmannen på en allmän nivå att enligt 10 § i Språklagen (RP 92/2002 rd) måste en tvåspråkig myndighet använda en privatpersons modersmål utan tolk och utan översättningshjälp eftersom myndigheten förväntas behärska båda nationalspråken i tillräcklig grad och se till att individens språkliga rättigheter uppfylls i praktiken. Detta kan säkerställas med exempelvis lämpliga arbetsskiftesarrangemang eller genom att säkerställa att det i personalen finns personer som kan båda språken.

Svenska sektionen	§ 17	13.04.2022
Svenska sektionen	§ 29	15.06.2022

I utlåtandet konstateras avslutningsvis att saken i nuläget på en allmän nivå inte förutsätter fler åtgärder av justitieombudsmannen än att synpunkterna angående användningen av tolk och översättningshjälp framförs för Soites kännedom.

Beslutsförslag	Sektionen beslutar att diskutera och anteckna informationen för kännedom.
----------------	---

Beslut	På grund av de tekniska problem som beskrivs i beslutet i 9 § beslöt sektionen att med tanke på ärendets betydelse bordlägga ärendet till sektionens och nationalspråksnämndens gemensamma sammanträde 15.6.2022.
--------	---

SVENSEKT 15.06.2022 § 29
1481/00.02.03/2022

Beredare	Delaktighets- och klientrelationschef Jussi Salminen
----------	--

På grund av de tekniska problem som förekom vid sammanträdet 13.4.2022 beslöt sektionen att med tanke på ärendets betydelse bordlägga ärendet och ta upp det till ny behandling vid sektionens och nationalspråksnämndens gemensamma sammanträde idag 15.6.2022. Som bilaga biträdande justitieombudsmannens utlåtande (på finska, en svenskspråkig sammanfattning av utlåtandet finns ovan i paragraftexten från 13.4.2022).

Beslutsförslag	Sektionen beslutar att diskutera, ge vägkost om hur Soite/välfärdsområdet kunde förbättra servicen och antecknar informationen för kännedom.
----------------	--

Beslut	Sektionen beslutade enligt beslutsförslaget.
--------	--

Liitteet	29 § A EOAK-4841-2020-PÄÄTÖS
----------	------------------------------

Svenska sektionen	§ 15	13.04.2022
Svenska sektionen	§ 30	15.06.2022

Svenska sektionens årsrapport 2021

SVENSEKT 13.04.2022 § 15

Beredare	Delaktighets- och klientrelationschefen Jussi Salminen
	En årsberättelse över svenska sektionens verksamhet år 2021 (bifogad) har färdigställs och överlämnas till styrelsen efter att sektionen har behandlat den.
Beslutsförslag	Svenska sektionen beslutar godkänna årsrapporten och skickar den till Soites styrelse för kännedom.
Beslut	Sektionen beslutade i enlighet med beslutsförslaget.

SVENSEKT 15.06.2022 § 30 **1368/00.02.03/2022**

Beredare	Delaktighets- och klientrelationschefen Jussi Salminen
	Soites styrelse behandlade under sitt sammanträde 9.5.2022 i paragraf § 65 svenska sektionens årsrapport för år 2021, som man beslöt diskutera och anteckna för kännedom. Styrelseparagrafen finns som bilaga.
Beslutsförslag	Soites styrelse har behandlat svenska sektionens årsrapport och godkänt den, samt antecknat den för kännedom.
Beslut	Sektionen beslutade enligt beslutsförslaget.
Oheisaineisto	30 § A Svenska sektionens årsrapport 2021 30 § B Ruotsinkielisen jaoston vuosiraportti 2021 (Styrelseparagraf)

Svenska sektionen

§ 31

15.06.2022

S

Övriga ärenden / Ärenden till kännedom

SVENSEKT 15.06.2022 § 31

Beslutsförslag

Svenska sektionen antecknar till kännedom följande ärenden:

1. Sammansättningen för FSKC:s styrelse för perioden 2022-2024 till kännedom (som bilaga)
2. Sektionen håller sitt följande sammanträde under hösten, i september-oktober, och till detta sammanträde inbjuds Ulf Stenman.

Beslut

Oheisaineisto

31 § A FSKC_styrelsen_2022_2024

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 20, § 21, § 22, § 23, § 24, § 25, § 26, § 27, § 28, § 29, § 30

Mellersta Österbottens social- och hälsovårdssamkommun
Svenska sektionen

Besvärsanvisning samt anvisning om hur man begär omprövning

Besvärsförbud

När det gäller beslut som endast gäller beredning och verkställande, får man enligt 136 § i kommunallagen inte begära omprövning eller anföra kommunalbesvär.

När det är fråga om beslut om vilka man enligt 134 § 1 mom. i kommunallagen kan framställa en skriftlig begäran om omprövning, får man inte söka ändring genom besvär.

Paragraferna

Anvisningar om hur man begär omprövning

Besvärsmyndigheten och besvärstiden

Den som är missnöjd med samkommunstyrelsens beslut kan göra en skriftlig begäran om omprövning i enlighet med 134 § 1 mom. i kommunallagen. Enligt 137 § i kommunallagen kan omprövning begäras och kommunalbesvär anföras av den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt av kommunmedlemmarna. När det gäller ett beslut av en samkommuns myndigheter får omprövning också begäras och kommunalbesvär anföras av samkommunens medlemskommun och dess medlem samt i fråga om beslut av kommunernas gemensamma organ av en kommun som är part i avtalet och dess medlem.

Paragraferna

Myndigheten som omprövningen riktas till:

Mellersta Österbottens social- och hälsovårdssamkommun
Styrelsen
Mariegatan 16-20
67200 KARLEBY
kirjaamo@soite.fi
fax 06 826 4650

Begäran om omprövning ska framställas inom 14 dagar från att beslutet delgivits. Kommunens medlem och en kommun som avses i 137 § 2 mom. i kommunallagen anses ha fått kännedom om beslutet i enlighet med 140 § i kommunallagen sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet. Sakägaren anses ha fått kännedom om beslutet, om inte något annat visas, sju dagar från att brevet skickats, den dagen som anges i mottagningsbeviset eller den tid som märkts i ett separat delgivningsbevis (59 § och 60 § i förvaltningslagen). Vid vanlig elektronisk delgivning anses sakägaren ha fått kännedom om beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sänts, om inte något annat visas (19 § i lagen om elektronisk kommunikation i myndigheternas verksamhet).

Dagen för delfående räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för att inlämna begäran om omprövning infaller på en helgdag, självständighetsdagen, valborg, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag, får begäran om omprövning inlämnas den första vardagen efter det.

Innehållet i begäran om omprövning och dess inlämnande

Av begäran om omprövning bör framgå kravet samt motiveringar, och personen som framställt begäran bör underteckna den. Begäran om omprövning ska inlämnas till besvärsmyndigheten innan besvärstiden gått ut. Begäran om omprövning kan också inlämnas som telefax eller per e-post.

Besvärsanvisning

Besvärsmyndigheten och besvärstiden

Ändring i ett beslut kan sökas genom ett skriftligt besvär. När det gäller ett beslut som fattats som följd av en begäran om omprövning kan endast den som framställt begäran om omprövning söka ändring i det genom ett kommunalbesvär. Om beslutet har ändrats som följd av en begäran om omprövning, kan även en sakägare eller kommunens medlem söka ändring i beslutet genom ett kommunalbesvär.

Paragraferna

Besvärsmyndigheten:

**Vasa förvaltningsdomstol
PB 204
65101 VASA
fax 029 56 42760
vaasa.hao@oikeus.fi**

Besvär skall anföras inom 30 dagar från att beslutet delfåtts. En kommunmedlem och en kommun som avses i 137 § 2 mom. i kommunallagen anses enligt 140 § i kommunallagen ha delgivits ett beslut 7 dagar efter att protokollet är framlagt för påseende i det allmänna datanätet. Sakägaren anses ha fått kännedom om beslutet, om inte något annat visas, sju dagar efter att brevet skickats, den dagen som anges i mottagningsbeviset eller den tid som märkts i ett separat delgivningsbevis (59 § och 60 § i förvaltningslagen). Vid vanlig elektronisk delgivning anses sakägaren ha delgivits beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sänts, om inte något annat visas (19 § i lagen om elektronisk kommunikation i myndigheternas verksamhet).

Dagen för delfående räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, valborg, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag, får man anföra besvär första vardagen efter det.

Paragraferna

Besvärsmyndigheten:

Marknadsdomstolen, separata anvisningar för sökande av ändring

Besvärsskrift

Av besvärsskriften bör framgå

- beslutet som man söker ändring i
- vilka delar av beslutet man söker ändring i och vilka ändringar man kräver att ska göras
- motiveringarna för sökande av ändring

Av besvärsskriften bör framgå namnet på den som söker ändring eller på någon annan som utarbetat besvärsskriften samt hans/hennes hemkommun. Dessutom ska ändringssökandens postadress och telefonnummer uppges, så att han/hon kan informeras om ärendet. Ändringssökanden, en laglig representant eller ett ombud ska underteckna besvärsskriften. Om besvärsskriften skickas per e-post krävs ingen underskrift om det inte finns särskilda orsaker för det. Till besvärsskriften bör, i original eller som kopia, bifogas beslutet som man klagat på samt ett intyg på när beslutet getts till känna eller någon annan redogörelse för när besvärstiden börjat. Till besvärsskriften bör bifogas de handlingar som ändringssökanden hänvisar till som stöd för sitt krav om de inte redan tidigare inlämnats till myndigheten. Ombudet bör vid behov bifoga fullmakt (21 § i förvaltningsprocesslagen).

Inlämnande av besvärshandlingarna

Besvärshandlingarna ska inlämnas till besvärsmyndigheten innan besvärstiden gått ut. På eget ansvar kan besvärshandlingarna skickas per post eller genom bud. Besvärshandlingarna ska inlämnas på posten i så god tid att de hinner fram innan besvärstiden gått ut. Ett besvär kan också skickas som ett telefax eller per e-post. Besväret ska vara framme den utsatta dagen inom tjänstetid (före kl. 16.15).

Besvär kan också anföras via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet#/>